



Zbierka súdnych rozhodnutí

ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA (desiata komora)

z 12. decembra 2013*

„Spoločný colný sadzobník — Colné zaradenie — Kombinovaná nomenklatúra — Položky 7307 a 7321 — Súpravy dymovodov — Pojmy ‚časti a súčastí kachlí a ‚príslušenstvo na rúry alebo rúrky“

Vo veci C-450/12,

ktorej predmetom je návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 267 ZFEÚ, podaný rozhodnutím Finanzgericht Düsseldorf (Nemecko) z 19. septembra 2012 a doručený Súdnemu dvoru 8. októbra 2012, ktorý súvisí s konaním:

HARK GmbH & Co. KG Kamin- und Kachelofenbau

proti

Hauptzollamt Duisburg,

SÚDNY DVOR (desiata komora),

v zložení: predseda desiatej komory E. Juhász, sudcovia A. Rosas a C. Vajda (spravodajca),

generálny advokát: M. Wathelet,

tajomník: K. Malaček, referent,

so zreteľom na písomnú časť konania a po pojednávaní z 20. júna 2013,

so zreteľom na pripomienky, ktoré predložili:

— HARK GmbH & Co. KG Kamin- und Kachelofenbau, v zastúpení: H.-D. Eich, Rechtsanwalt,

— Európska komisia, v zastúpení: B.-R. Killmann a L. Keppenne, splnomocnení zástupcovia,

so zreteľom na rozhodnutie prijaté po vypočutí generálneho advokáta, že vec bude prejednaná bez jeho návrhov,

vyhlásil tento

* Jazyk konania: nemčina.

Rozsudok

- 1 Návrh na začatie prejudiciálneho konania sa týka výkladu položiek 7307 a 7321 kombinovanej nomenklatúry nachádzajúcej sa v prílohe I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, s. 1; Mim. vyd. 02/002, s. 382) v znení vyplývajúcom z nariadenia Komisie (ES) č. 1031/2008 z 19. septembra 2008 (Ú. v. EÚ L 291, s. 1, ďalej len „KN“).
- 2 Tento návrh bol podaný v rámci sporu medzi spoločnosťou Hark GmbH & Co. KG (ďalej len „Hark“) a Hauptzollamt Duisburg (colný orgán v Duisburgu) vo veci colného zaradenia súpravy dymovodov, ako aj cla a antidumpingového cla na dovoz tohto výrobku s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

Právny rámec

Harmonizovaný systém opisu a číselného označovania tovaru

- 3 Medzinárodný dohovor, ktorý zaviedol harmonizovaný systém opisu a číselného označovania tovaru (ďalej len „HS“), uzatvorený v Bruseli 14. júna 1983, a protokol o jeho zmene a doplnkoch z 24. júna 1986 (ďalej len „dohovor o HS“) boli schválené v mene Európskeho hospodárskeho spoločenstva rozhodnutím Rady 87/369/EHS zo 7. apríla 1987 (Ú. v. ES L 198, s. 1; Mim. vyd. 02/002, s. 288).
- 4 Podľa článku 3 ods. 1 písm. a) dohovoru o HS sa každá zmluvná strana zaväzuje, že svoje colné a štatistické nomenklatúry usporiada podľa HS, že bude používať bez dodatkov a zmien všetky položky a podpoložky HS, ako aj ich číselné znaky a že bude dodržiavať číselné usporiadanie tohto systému. To isté ustanovenie stanovuje, že každá zmluvná strana sa tiež zaväzuje používať na výklad HS všeobecné pravidlá, ako aj všetky poznámky k triedam, kapitolám a podpoložkám HS a nemeniť ich rozsah.
- 5 Rada pre colnú spoluprácu, teraz Svetová colná organizácia, založená dohovorom, ktorý sa týka jej zriadenia a ktorý bol podpísaný v Bruseli 15. decembra 1950, schvaľuje za podmienok stanovených v článku 8 dohovoru o HS vysvetlivky k zaradeniu a klasifikačné stanoviská prijaté výborom pre HS, ktorého organizáciu upravuje článok 6 tohto dohovoru. V súlade s článkom 7 ods. 1 dohovoru o HS je úlohou tohto výboru najmä predkladať návrhy na zmenu uvedeného dohovoru a vypracúvať vysvetlivky, klasifikačné stanoviská, ako aj iné stanoviská pre potreby výkladu HS.
- 6 Poznámka 2 k triede XV HS týkajúca sa „častí a súčastí všeobecne použiteľných“ stanovuje:

„V celej nomenklatúre termín ‚časti a súčasti všeobecne použiteľné‘ znamená:

- (a) predmety položiek 7307, 7312, 7315, 7317 alebo 7318 a podobné predmety z ostatných základných kovov;

...

V kapitolách 73 až 76 a 78 až 82 (okrem položky 7315) sa odkazy na časti a súčasti nevzťahujú na časti a súčasti všeobecne použiteľné.

...“

- 7 Vysvetlivka k HS týkajúca sa triedy XV s názvom „Časti a súčasti“ znie:

„... časti a súčasti všeobecne použiteľné (pozri poznámku 2 k triede), dodávané oddelene, sa nepovažujú za časti a súčasti, ale zatriedujú sa podľa ich vlastností. To platí napríklad pre svorníky špeciálne upravené pre radiátory ústredného kúrenia alebo špeciálne pružiny pre automobily. Svorníky špeciálne upravené pre radiátory sú zatriedené ako svorníky v položke 7318 a nie ako časti a súčasti radiátorov v položke 7322, zatiaľ čo špeciálne pružiny pre automobily patria do položky 7320 týkajúcej sa pružín a nie do položky 8708 týkajúcej sa častí, súčastí a príslušenstva automobilov.“

- 8 Podľa vysvetlivky týkajúcej sa položky 7307 HS táto položka „zahrnuje všetky výrobky zo železa alebo z ocele určené predovšetkým na vzájomné spojenie dvoch rúr alebo komponentov rúr, pripojenie rúry na iné zariadenie alebo uzatvorenie určitých rúrových otvorov, s výnimkou niektorých predmetov, ktoré, hoci sú určené na montovanie rúr a rúrok (napríklad objímky alebo spojky, ktoré sa upevňujú do stien, aby držali rúrky, svorky slúžiace na uchytenie ohybných rúrok na pevných predmetoch, akými sú rúry, kohútiky, tvarovky atď.), nie sú ich neoddeliteľnou súčasťou (položky 7325 alebo 7326)“.
- 9 Vysvetlivka týkajúca sa položky 7321 HS, pokiaľ ide o „časti a súčasti“ výrobkov patriacich do tejto položky, stanovuje:

„Do tejto položky patria tiež časti a súčasti uvedených zariadení zo železa alebo z ocele, ktoré sú ľahko odlišiteľné, napríklad plechy do pecí, plechy na pečenie, kruhové plechy, popolníky, prenosné krby, jednoduché ohrievače (na plyn, petrolej, atď.), dvierka, rošty, podstavce, ochranné mriežky, úchytky na utierky a ohrievače tanierov.“

KN

- 10 KN, ktorá bola zavedená nariadením č. 2658/87 a vychádza z HS, musí spĺňať nielen požiadavky spoločného colného sadzovníka, ale aj štatistik zahraničného obchodu Európskej únie.
- 11 Prvá časť KN obsahuje súbor úvodných ustanovení. V oddiele I týkajúcom sa všeobecných pravidiel časť A stanovuje všeobecné pravidlá na interpretáciu KN, podľa ktorých sa tovar zatrieduje do KN. Predovšetkým stanovuje, že zatriedenie tovaru sa na právne účely určuje podľa znenia položiek a príslušných poznámok k triedam alebo kapitolám, pričom názvy tried, kapitol a podkapitol majú len orientačný charakter.
- 12 Zatriedenie zmesí alebo tovaru zloženého z rôznych materiálov sa vykoná podľa zásad uvedených najmä v pravidle 3 KN, ktorého písmeno b) stanovuje:

„Zmesi, tovar zložený z rôznych materiálov alebo skladajúci sa z rôznych komponentov a tovar dodávaný v súboroch na predaj v malom, ktoré sa nemôžu zatriediť podľa pravidla 3 písm. a), sa zatriedia podľa materiálu alebo komponentu, ktorý im dáva podstatný charakter, ak je možné ho určiť.“

- 13 Druhá časť KN zahŕňa triedu XV týkajúcu sa základných kovov a predmetov zo základných kovov. Táto trieda, ktorá sa skladá z kapitol 72 až 83, obsahuje kapitolu 73 s názvom „Predmety zo železa alebo z ocele“. Medzi úvodnými poznámkami uvedenej triedy sa nachádza poznámka 2, ktorá stanovuje:

„V celej nomenklatúre termín ‚časti a súčasti všeobecne použiteľné‘ znamená:

- a) predmety položky 7307, 7312, 7315, 7317 alebo 7318 a podobné predmety z ostatných základných kovov;

...

V kapitolách 73 až 76 a 78 až 82 (okrem položky 7315) sa odkazy na časti a súčasti nevzťahujú na časti a súčasti všeobecne použiteľné.

...“

14 Položka 7307 KN znie:

„Príslušenstvo na rúry alebo rúrky (napríklad spojky, kolená, nátrubky), zo železa alebo z ocele:

...

— Ostatné:

7307 99 – – Ostatné:

...

7307 99 90 – – – Ostatné“.

15 Položka 7321 KN znie:

„Kachle, kotly s ohniskom, sporáky, kozuby (tiež s pomocnými kotlíkmi na ústredné kúrenie), ražne, koksové koše, plynové variče, ohrievače tanierov a podobné neelektrické výrobky, používané v domácnostiach, ich časti a súčasti, zo železa alebo z ocele:

...

7321 90 00 – Časti a súčasti“.

16 Položka 7326 KN znie:

„Ostatné výrobky zo železa alebo z ocele:

...“

Nariadenie (ES) č. 964/2003

17 Nariadením Rady (ES) č. 964/2003 z 2. júna 2003, ktorým sa uplatňujú definitívne antidumpingové clá na dovozy určitého príslušenstva na rúry a potrubia zo železa a ocele s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a Thajsku a zasielaných z Taiwanu, tiež deklarovaných ako výrobok s pôvodom v Taiwane (Ú. v. EÚ L 139, s. 1; Mim. vyd. 11/046, s. 275), Rada Európskej únie zaviedla definitívne antidumpingové clá na dovozy určitého príslušenstva na rúry a potrubia zo železa alebo z ocele s najväčším vonkajším priemerom nepresahujúcim 609,6 mm, druhu používaného na zváranie na tupo alebo na ostatné účely, v súčasnosti patriace do číselného znaku KN ex 7307 99 90, s pôvodom najmä v Číne. Antidumpingové clo na uvedené výrobky dovezené z Číny, ktoré bolo platné v čase, keď nastali skutkové okolnosti, o ktoré ide vo veci samej, bolo 58,6 %.

Spor vo veci samej a prejudiciálne otázky

- 18 Hark dovážala do Nemecka súpravy oceľových dymovodov s pôvodom v Číne. Tieto súpravy v balení určenom na maloobchodný predaj sa skladajú z pravouhlého kolena, ktoré je vybavené uzáverom umožňujúcim vnútorné čistenie, zo zásuvného dielu do komína a z náležitého uzatváracieho ventilu, pričom tieto komponenty boli povrchovo upravené lakom odolným proti vysokým teplotám.
- 19 Hark predložila 28. júla 2009 Hauptzollamt Duisburg vyhlásenie o dovoze uvedených súprav dymovodov podľa podpoložky 7321 90 00 KN, do ktorej patria časti a súčasti „kachlí, kotlov s ohniskom, sporákov, kozubov (tiež s pomocnými kotlíkmi na ústredné kúrenie), ražňov, koksových košov, plynových varičov, ohrievačov tanierov a podobných neelektrických výrobkov, používaných v domácnostiach, ich časti a súčasti, zo železa alebo z ocele“, pri ktorých je clo stanovené na 2,7 %. Súpravy dymovodov, o ktoré ide v konaní vo veci samej, boli prepustené do voľného obehu na základe žiadosti.
- 20 V nadväznosti na kontrolu vykonanú pri príležitosti toho, že Hark uskutočnila ďalší dovoz takých súprav, Hauptzollamt Duisburg, ktorý usúdil, že dovezené výrobky patria v skutočnosti do podpoložky 7307 99 90 KN týkajúcej sa ďalšieho „príslušenstva na rúry alebo rúrky (napríklad spojky, kolená, nátrubky), zo železa alebo z ocele“, vydal 20. mája 2010 rozhodnutie o vymeraní cla, v ktorom požaduje, aby bolo *a posteriori* zaplatené clo stanovené na 3,7 % a na základe nariadenia č. 964/2003 antidumpingové clo stanovené na 58,6 %, a to z dôvodu, že tieto výrobky pochádzajú z Číny.
- 21 Hark podala proti tomuto rozhodnutiu o vymeraní cla sťažnosť, ktorú Hauptzollamt Duisburg 10. augusta 2011 zamietol.
- 22 Hauptzollamt Duisburg usúdil, že v súlade s vysvetlivkami k HS, ako aj ku KN položka 7307 zahŕňa výrobky určené predovšetkým na vzájomné spojenie dvoch rúr alebo komponentov rúr, pripojenie rúry na iné zariadenie alebo uzatvorenie určitých rúrových otvorov. Hauptzollamt Duisburg navyše usúdil, že výrobky patriace do položky 7307 sú v zmysle poznámky 2 písm. a) k triede XV KN všeobecne použiteľnými časťami a súčasťami, ktoré v znení uvedenej položky nemusia byť podrobne uvedené. Ďalej uviedol, že výrobky patriace do položky 7307 KN treba považovať za všeobecne použiteľné časti a súčasti, takže musia byť zatriedené podľa ich vlastností aj vtedy, keď môžu byť jednoznačne použité na určitý hlavný tovar. Navyše podľa tohto orgánu vysvetlivky k HS neobsahujú nijaký odkaz na normu, podľa ktorej by sa uvedená položka uplatňovala výlučne na rúrky a príslušenstvo určené na prepravu kvapalín.
- 23 Hark sa obrátila na vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania, so žalobou o neplatnosť tohto rozhodnutia o vymeraní cla. Pred týmto súdom tvrdila najmä to, že dymovody určené špeciálne na odvádzanie spalín z kachlí nemožno považovať za všeobecne použiteľné. Ďalej uviedla, že výrobky, ktoré dováža, nie sú určené na montáž rúr a rúrok, ale kachlí, na základe čoho ich nemožno považovať za patriace do položky 7307 KN vykladanej na základe vysvetliviek k HS. Navyše výrobky, o ktoré ide v konaní vo veci samej, sú konečnými výrobkami, ktoré sú ľahko montovateľné, na rozdiel od rúr a rúrok, ktoré sú určené na ďalšie spracovanie a musia sa spájať technickými prostriedkami.
- 24 Vnútroštátny súd konštatuje, že podľa všeobecného pravidla 3 písm. b) KN, pokiaľ ide o tovar dodávaný v súboroch, ktorého zatriedenie nemožno vykonať na základe všeobecného pravidla 3 písm. a) KN, tento tovar sa zatriedi podľa materiálu alebo komponentu, ktorý mu dáva podstatný charakter. Tento súd sa vo veci, o ktorej rozhoduje, domnieva, že koleno určuje podstatnú vlastnosť predmetných súprav dymovodov. Takisto uvádza, že tieto súpravy sú dôležité na fungovanie kachlí. Bez napojenia súpravy dymovodov na komín by nebolo možné sprevádzkovať kachle v uzavretej miestnosti, pretože by z nich unikali spaliny, čo by ohrozilo predovšetkým bezpečnosť používania kachlí. Vnútroštátny súd takisto

poznámenáva, že súprava dymovodov je určená výlučne pre kachle. Ďalej uvádza, že vzhľadom na jej rozmery, konkrétne vonkajší priemer 154 mm a vonkajšie rozmery 495 mm x 595 mm, nejde o obyčajný spoj, ale o spojovací prvok, ktorý je dôležitý na odvádzanie spalín z kachlí.

- 25 Finanzgericht Düsseldorf vzhľadom na pochybnosti, pokiaľ ide o colné zaradenie takých výrobkov ako „príslušenstva na rúry alebo rúrky“ patriaceho do položky 7307 KN alebo ako „častí a súčastí“ „kachlí, kotlov s ohniskom, sporákov, kozubov“ z ocele patriacich do položky 7321 KN, rozhodol prerušiť konanie a položiť Súdnemu dvoru tieto prejudiciálne otázky:

- „1. Má sa položka 7321 [KN] vykladať v tom zmysle, že súpravy dymovodov opísané v odôvodnení tohto rozhodnutia možno považovať za časti a súčasti kachlí, kotlov s ohniskom, sporákov a kozubov?
2. V prípade zápornej odpovede na prvú otázku, môžu sa súpravy dymovodov zaradiť do položky 7307 [KN]?“

O prejudiciálnych otázkach

- 26 Svojimi dvomi otázkami, ktoré treba skúmať spoločne, sa vnútroštátny súd Súdneho dvora v podstate pýta, či sa KN má vykladať v tom zmysle, že taká súprava dymovodov, o akú ide v konaní vo veci samej, ktorá sa skladá z oceľového pravouhlého kolena s vonkajším priemerom 154 mm a vonkajšími rozmermi 495 mm x 595 mm, povrchovo upraveného lakom odolným proti vysokým teplotám a vybaveného uzáverom umožňujúcim vnútorné čistenie, zo zásuvného dielu do komína a z náležitého uzatváracieho ventilu, patrí do položky 7321 KN ako oceľová časť alebo súčasť kachlí alebo do položky 7307 KN ako príslušenstvo na rúry alebo rúrky.
- 27 Čo sa týka súprav dymovodov, o ktoré ide v konaní vo veci samej, dodávaných v súboroch na maloobchodný predaj, nebolo pred vnútroštátnym súdom spochybnené, že spomedzi troch výrobkov, ktoré sú ich komponentmi, koleno je práve tým prvkom, ktorý uvedeným súpravám dáva v zmysle všeobecného pravidla 3 písm. b) KN ich podstatný charakter, na základe ktorého sa určí colné zaradenie troch predmetných výrobkov.
- 28 Hark tvrdí, že toto koleno je časťou určenou výlučne na prepojenie kachlí s komínom, a spresňuje, že v prípade neexistencie takého prepojenia by nedochádzalo k nasávaniu vzduchu umožňujúceho odvádzanie spalín z kachlí do komína. V takom prípade by z dôvodu pretrvania spalín v ohnisku nasledovalo uhasenie ohňa krátko po jeho založení. Za týchto podmienok by pri otvorení dvierok kachlí hrozilo výbušné zapálenie plynov, ktoré neboli v kachliach spálené. V dôsledku toho sa táto spoločnosť domnieva, že uvedené koleno je potrebné na fungovanie kachlí, a preto by malo byť zaradené do položky 7321 KN ako časť a súčasť kachlí.
- 29 Komisia naproti tomu zastáva názor, že to isté koleno musí byť z dôvodu jeho objektívnych znakov a vlastností zaradené do položky 7307 KN ako príslušenstvo na rúry alebo rúrky. Podľa tejto inštitúcie skutočnosť, že koleno je určené výlučne na fungovanie kachlí a že je potrebné na tento účel, nie je relevantným kritériom na zaradenie tejto súčiastky do jednej alebo druhej položky. Komisia v tejto súvislosti tvrdí, že určenie výrobku je iba dodatočným kritériom na účely jeho colného zaradenia, a pokiaľ ide o výrobok patriaci do „častí a súčastí všeobecne použiteľných“ v zmysle poznámky 2 k triede XV KN, nemožno určenie takého výrobku zohľadniť na účely jeho colného zaradenia.
- 30 Z ustálenej judikatúry vyplýva, že v záujme právnej istoty a uľahčenia kontrol sa má rozhodujúce kritérium na colné zaradenie tovarov hľadať všeobecným spôsobom v ich objektívnych znakoch a vlastnostiach, ako sú definované v znení položky KN a v poznámkach k triede alebo ku kapitole (pozri najmä rozsudok z 19. júla 2012, Rohm & Haas Electronic Materials CMP Europe a i., C-336/11, bod 31).

- 31 Zo všeobecných pravidiel na interpretáciu KN totiž vyplýva, že zaradenie výrobkov na právne účely sa určuje podľa znenia položiek, podpoložiek a príslušných poznámok k triedam a kapitolám KN, ktoré sú právne záväzné [rozsudok z 12. júla 2012, TNT Freight Management (Amsterdam), C-291/11, bod 31].
- 32 Okrem toho vysvetlivky vypracované Komisiou v súvislosti s KN a Svetovou colnou organizáciou v súvislosti s HS prispievajú významným spôsobom k výkladu rozsahu rozličných colných položiek, ale nie sú právne záväzné (rozsudok TNT Freight Management, už citovaný, bod 32).
- 33 Rovnako treba pripomenúť, že účel použitia výrobku môže tiež predstavovať objektívne kritérium zatriedenia, pokiaľ je vlastný danému výrobku, čo možno posúdiť na základe jeho objektívnych znakov a vlastností (rozsudok TNT Freight Management, už citovaný, bod 33 a citovaná judikatúra).
- 34 Také kolená, o aké ide v konaní vo veci samej, sa výslovne neuvádzajú v znení položiek 7321 alebo 7307 KN ani v znení poznámok k triedam alebo ich kapitolám a ani vo vysvetlivkách ku KN alebo k HS.
- 35 Pokiaľ ide o položku 7321 KN, zo skúmania tejto položky vyplýva, že zahŕňa najmä „kachle“, ako aj ich „časti a súčasti, zo železa alebo z ocele“, zatiaľ čo podpoložka 7321 90 00 KN odkazuje konkrétne na „časti a súčasti“.
- 36 KN nedefinuje pojem „časti a súčasti“ v zmysle položky 7321 KN. Z ustálenej judikatúry Súdneho dvora, ktorá bola prijatá v kontexte kapitol 84 a 85 triedy XVI a kapitoly 90 triedy XVIII KN, však vyplýva, že pojem „časti a súčasti“ zahrnuje existenciu celku, pre ktorého fungovanie sú tieto časti a súčasti nevyhnutné (pozri najmä rozsudky z 15. februára 2007, RUMA, C-183/06, Zb. s. I-1559, bod 31; zo 16. júna 2011, Unomedical, C-152/10, Zb. s. I-5433, bod 29, ako aj Rohm & Haas Electronic Materials CMP Europe a i., už citovaný, bod 34). Z tejto judikatúry vyplýva, že na účely posúdenia výrobku ako „časti a súčasti“ v zmysle uvedených kapitol nestačí preukázať, že bez tohto výrobku by stroj alebo prístroj nemohol plniť účel, na ktorý je určený. Treba tiež preukázať, že mechanické alebo elektrické fungovanie predmetného stroja alebo prístroja závisí od uvedeného výrobku (pozri v tomto zmysle rozsudky zo 7. februára 2002, Turbon International, C-276/00, Zb. s. I-1389, bod 30, ako aj Rohm & Haas Electronic Materials CMP Europe a i., už citovaný, bod 35). Okrem toho treba zohľadniť poznámku 2 písm. a) k triede XV KN, ktorá spresňuje, že zmienky o „častiach a súčastiach“, ktoré sa nachádzajú *inter alia* v položke 7321 tejto nomenklatúry, sa nevzťahujú na „časti a súčasti všeobecne použiteľné“.
- 37 V záujme zosúladeného a jednotného uplatňovania spoločného colného sadzovníka by mala byť pojmu „časti a súčasti“ v zmysle položky 7321 KN prisúdená rovnaká definícia, akou je definícia vyplývajúca z judikatúry prijatej vo vzťahu k ostatným kapitolám KN, tak ako sa spomína v bode 36 tohto rozsudku.
- 38 V prejednávanom prípade z konštatovaní vnútroštátneho súdu týkajúcich sa skutkových okolností vyplýva, že koleno, o ktoré ide v konaní vo veci samej, ako aj spojovacia súčiastka a uzáver sú určené výlučne pre kachle. Okrem toho uvedené koleno slúži na spojenie kachlí s komínom. V prípade neexistencie takého spojenia by kachle nemohli byť sprevádzkované, pretože by z nich unikali spaliny.
- 39 Preto treba konštatovať, že koleno je nevyhnutné na fungovanie kachlí. Vzhľadom na judikatúru citovanú v bode 36 tohto rozsudku môže byť také koleno teda posúdené ako „časť a súčasť“ kachlí a v dôsledku toho môže byť zaradené do položky 7321 KN.
- 40 Treba však preskúmať, či koleno má byť zaradené do položky 7307 KN ako „príslušenstvo na rúry alebo rúrky“, čo by v súlade s poznámkou 2 k triede XV KN spomínanej v bode 36 tohto rozsudku vylučovalo zaradenie tejto súčiastky ako „časti a súčasti“ kachlí v zmysle položky 7321 KN.

- 41 Položka 7307 KN opisuje príslušenstvo na rúry alebo rúrky (napríklad spojky, kolená, nátrubky) „zo železa alebo z ocele“. Podľa vysvetlivky k tejto položke 7307 HS táto položka zahŕňa všetky výrobky „zo železa alebo z ocele“ určené predovšetkým na vzájomné spojenie dvoch rúr alebo komponentov rúr, pripojenie rúry na iné zariadenie alebo uzatvorenie rúrových otvorov.
- 42 Vo veci samej z konštatovaní vnútroštátneho súdu týkajúcich sa skutkových okolností vyplýva, že také koleno, o aké ide v konaní vo veci samej, nie je určené na vzájomné spojenie dvoch rúr alebo komponentov rúr ani na pripojenie rúry na iné zariadenie, ale na spojenie kachlí s komínom. V dôsledku toho nemožno túto súčiastku považovať za všeobecne použiteľnú časť alebo súčasť v zmysle poznámky 2 písm. a) k triede XV KN.
- 43 Preto treba prijať záver, že taký výrobok, o aký ide v konaní vo veci samej, nemožno zaradiť do položky 7307 KN a nepatrí ani pod pojem „časti a súčasti všeobecne použiteľné“ v zmysle poznámky 2 písm. a) k triede XV KN. Naproti tomu tento výrobok treba vzhľadom na jeho objektívne znaky a vlastnosti, ako aj určenie vlastné uvedenému výrobku zaradiť do položky 7321 KN ako oceľovú „časť a súčasť“ kachlí.
- 44 Vzhľadom na všetky uvedené úvahy treba na položené otázky odpovedať tak, že KN sa má vykladať v tom zmysle, že taká súprava dymovodov, o akú ide v konaní vo veci samej, ktorá sa skladá z pravouhlého oceľového kolena s vonkajším priemerom 154 mm a vonkajšími rozmermi 495 mm x 595 mm, povrchovo upraveného lakom odolným proti vysokým teplotám a vybaveného uzáverom umožňujúcim vnútorné čistenie, zo zásuvného dielu do komína a z náležitého uzatváracieho ventilu, musí byť zaradená do položky 7321 KN ako oceľová časť a súčasť kachlí.

O trovách

- 45 Vzhľadom na to, že konanie pred Súdny dvorom má vo vzťahu k účastníkom konania vo veci samej incidenčný charakter a bolo začaté v súvislosti s prekážkou postupu v konaní pred vnútroštátnym súdom, o trovách konania rozhodne tento vnútroštátny súd. Iné trovy konania, ktoré vznikli v súvislosti s predložením pripomienok Súdnemu dvoru a nie sú trovami uvedených účastníkov konania, nemôžu byť nahradené.

Z týchto dôvodov Súdny dvor (desiata komora) rozhodol takto:

Kombinovaná nomenklatúra nachádzajúca sa v prílohe I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku, v znení vyplývajúcom z nariadenia Komisie (ES) č. 1031/2008 z 19. septembra 2008, sa má vykladať v tom zmysle, že taká súprava dymovodov, o akú ide v konaní vo veci samej, ktorá sa skladá z pravouhlého oceľového kolena s vonkajším priemerom 154 mm a vonkajšími rozmermi 495 mm x 595 mm, povrchovo upraveného lakom odolným proti vysokým teplotám a vybaveného uzáverom umožňujúcim vnútorné čistenie, zo zásuvného dielu do komína a z náležitého uzatváracieho ventilu, musí byť zaradená do položky 7321 uvedenej kombinovanej nomenklatúry ako oceľová časť a súčasť kachlí.

Podpisy